

# Malterdinger Mitteilungen



Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malterdingen

23. Jahrgang

DONNERSTAG, den 12. Juli 2012

Nummer 28

## **Pfarrhofkonzert am 14. Juli 2012 mit OATHTOWN BLUEGRASS BAND.**



Die evangelische Kirchengemeinde Malterdingen lädt ein zum 1. Pfarrhofkonzert in diesem Jahr. In der besonderen Kerzenlicht-Atmosphäre des Pfarrhofs wird die Musik der vier Herren der Oathtown-Bluegrass-Band zu einem besonderen Erlebnis. Bei guter Musik, Seelen und Wein entstehen in der malerischen Kulisse des Pfarrhofs gute Begegnungen und angeregte Gespräche. Beginn ist um 20.30 Uhr.

### **REDAKTIONSSCHLUSS**

Redaktionsschluss ist i. d. R. Dienstag, 12.00 Uhr.

Annahmestelle: Rathaus, Zimmer 7 (Frau Rappold), e-mail: [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de)  
Privat- und Geschäftsanzeigen können auch direkt an den Primo-Verlag durchgegeben werden.

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16.00 - 18.30 Uhr und freitags, 14.30 - 18.30 Uhr

Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail. <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Grundbuchamt, Gutachterausschuss	Martin Klomfaß	9111-19
Rechnungsamt,	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Friedhofsverwaltung Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof		4070 oder Günter Hirsch 0172/ 282 5195 Bernd Ehret 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Paßamt	Nicole Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627 Fax: 07641/933174
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar:	Dienstag, 7:00 bis 8.00 Uhr Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr)	
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

## Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen	0800/3629477	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co. KG,	
Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0172/2825195 0160/91989352	Entstörungsnummer:	01802/767767

## Notruftafel

Polizei	110	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Hindenburgstr. 38a,	07641/14 84
Polizeirevier Emmendingen	07641/5820	Fax:	07641/5 57 07
Feuerwehr/Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147	Pflegedienstleitung:	Monika Lopez Sanchez
Krankentransport	19222	Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181		
Pfarrämter:		<b>Apothekendienst:</b>	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	<b>Samstag, 14. Juli 2012</b>	
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344	Thomas-Apotheke, Herbolzheim, Hauptstr. 71, Tel. 07643/770	
Notdienst Rechtsanwälte		<b>Sonntag, 15. Juli 2012</b>	
Freiburger Anwaltverein	0761/72773	St. Katharina-Apotheke, Endingen, Ritterstr. 3, Tel. 07642/8685	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805/19292-320	<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b>	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70	<b>Sonntag, 15. Juli 2012</b>	
Frauen-Notruf	07641/932555	Dr. Ohrt-Volkert, Denzlingen, Thüringer Str. 7, Tel. 07666/7868	
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495		
Beratung und Info: Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr			

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227, Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/93 17 40

# Amtliche Bekanntmachungen

Das Grundbuchamt Malterdingen ist an folgenden Tagen auf Grund einer Fortbildungsmaßnahme **ohne Vertretung** geschlossen:

**Dienstag, 17.07.2012**  
**Montag, 23.07.2012 und**  
**Dienstag, 24.07.2012**

Weiterhin ist das Grundbuchamt Malterdingen am Mittwoch, 25.07.2012 sowie in der Zeit vom 27.07.2012 bis einschließlich 10.08.2012 urlaubsbedingt geschlossen!

In der Urlaubszeit ist nur eingeschränkt eine Vertretung vorhanden. Wir bitten die Bevölkerung um Beachtung!

Gemeindeverwaltung Malterdingen

- Die Grenzwerte sind eingehalten. Das Wasser entspricht den Anforderungen der

Trinkwasserverordnung. Es gilt bei der Bewertungstemperatur von 12,3 °C als Calcit abscheidend.

Weitere Angaben zu den Trinkwasseranalysen erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung unter Telefon-Nr. 07644/9111-18

## Wir gratulieren

zum 81. Geburtstag am 12.07.2012  
Herr Otto Mattmüller, Bachweg 7

Die Gemeinde gratuliert der Jubilarin herzlich.

Wir wünschen ihnen für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister

## Bücherei



### Gemeindebücherei Malterdingen

**Öffnungszeiten:**  
dienstags 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

Bücherei Malterdingen  
Elke Fellmann  
Hauptstr. 18  
Tel: 911121  
buecherei@malterdingen.de

### „Lesefutter für die Ferien“

unter diesem Motto stellt die Bücherei Malterdingen

am Freitag, den **13. Juli 2012**  
um **16 Uhr** (für 7- bis 10-jährige Kinder) und  
um **17 Uhr** (für Jugendliche von 11 bis 15 Jahren und älter)

neue und alte Kinder- und Jugendbücher vor, die die Langeweile in den Ferien vertreiben helfen. Dazu gehören neben den Büchern zum Lesen auch die, die Ideen zur Ferien- und Freizeitgestaltung liefern.

Die Veranstaltung findet im Bürgersaal des Rathauses statt.

### Der Grüffelo im Kindergarten „Sofie Roth“

Große Aufregung gab es am Freitag, den 6 Juli, im evangelischen Kindergarten von Malterdingen: der **Grüffelo** und **die kleine Maus** waren bei den Kindern zu Gast.

Schon in den Tagen vorher wurde Axel Schefflers berühmtes Kinderbuch ADer Grüffelo@ mit den Kindern gelesen, lernten die Kinder die gewitzte und mutige Maus in Wort und Bild kennen, die es schafft, sich sowohl ihre natürlichen Feinde, als auch das Waldmonster vom Leib zu halten.

Nun waren beide Figuren zum Anfassen da. Das nutzten die Kinder mit Freuden aus. Manche waren ganz mutig, andere brauchten ein wenig Anlauf, aber alle hatten letztlich Spaß, den Grüffelo zu streicheln, am Fell zu zupfen oder auch mit der Maus zu schmuse. Frau Fellmann von der Malterdinger Bücherei hauchte sowohl der Maus als auch dem Grüffeltier Leben ein und hatte mit den Kindern einen

### Mitteilung der Gemeindeverwaltung

In der Riegeler Straße werden die Arbeiten an der Regenwasserkanalisation fortgeführt. Zudem wird die Einfahrt beim Sportgelände neu gestaltet. Für diese Arbeiten ist eine halbseitige Sperrung notwendig. Es wird eine Wanderbaustelle mit Ampel eingerichtet.

Wegen der Größe der Baugrube muss der Geh- und Radweg teilweise mit Kies aufgefüllt werden, um die nötige Fahrbahnbreite während der Bauphase zu gewährleisten. In dieser Zeit kann der Geh- und Radweg nur eingeschränkt genutzt werden.

Die Firma Vogel Bau aus Lahr hat mitgeteilt, dass die Arbeiten in der **Riegeler Straße** am **2. Juli 2012** beginnen und voraussichtlich bis zum **31. September 2012** andauern werden. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis für die Einschränkungen.

### Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen Veranstaltungen belegt:

- Samstag, 14. Juli 2012 ab 13:00 Uhr (Vorspielnachmittag Musikverein)
- Sonntag, 15. Juli 2012 ganztags (Sommerfest Musikverein)
- Samstag, 21. Juli 2012, ganztags (Abschlussfeier Grundschule)

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

### Qualität des Malterdinger Trinkwassers

Die letzte Trinkwasseruntersuchung vom Mai 2012 hat u.a. folgende Werte ergeben:

Parameter	Ergebnis	Grenzwert
Wasserhärte 1,37 mmol/l		
7,66 Grad dH (Härtebereich weich)		
pH- Wert	7,95 bei 12,3 °C	6,5 - 9,5
Natrium (Na)	7,27 mg/l	200 mg/l
Kalium (K)	1,12 mg/l	
Calcium (Ca)	42,2 mg/l	
Magnesium (Mg)	7,64 mg/l	
Chlorid (Cl)	12,8 mg/l	250 mg/l
Nitrat (NO3)	3,3 mg/l	50 mg/l
Sulfat (SO4)	19,1 mg/l	240 mg/l

Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel nicht nachweisbar

- Das weiche Wasser zeigt keine Anzeichen einer Verunreinigung. In mikrobiologischer Hinsicht ist es einwandfrei.

ganz und gar vergnüglichen Vormittag.

Wer von den Eltern möchte, kann sich noch bis Freitag, den 13.7.2012 den „Grüffelo-Tisch“ im Kindergarten anschauen und Grüffelo-Bücher, Malbücher, Hörbücher und anderes bestellen. Ein Teil des Erlöses kommt dem Kindergarten zugute.



## Schulnachrichten



Kernzeit- und Nachmittagsbetreuung der Grundschule Malterdingen

Betreuungsteam Ruth Wessolleck, Michaela Bregler, Gabi Fakler, Gisela Kienzie

### Offene Kernzeit

am Mittwoch 18. Juli von 16.30 – 18.30 Uhr

Dank einer großzügigen Spende der Käppeli - Baschi Malterdingen konnten wir unser „Bauzimmer“ um eine Kletterwand erweitern. Dies wollen wir nun mit einem kleinen Fest feiern und laden hierzu alle Kinder, Eltern und Interessierten herzlich ein.

Für die Kinder gibt es verschiedene Spielmöglichkeiten im Freien. Alle haben die Möglichkeit, die Räume der Kernzeit zu besichtigen und für Fragen zu den unterschiedlichen Betreuungsangeboten stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Zu diesem Anlass wird uns auch der Bürgermeister, Herr Bußhardt, besuchen.

Die Kernzeit-Kinder werden selbstgebackene Waffeln und Getränke verkaufen. Herr Thoma aus Nimburg, der das Essen für die Nachmittagsbetreuung liefert, wird uns auf dem Pausenhof mit Kostproben vom Grill verwöhnen. Die Einnahmen für Essen und Getränke kommen der Kernzeit zu Gute.

Wir freuen uns auf Euren und Ihren Besuch.

Das Kernzeitteam

## Kirchliche Nachrichten



### Evang. Kirchengemeinde

**Donnerstag, 12. Juli 12**

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Freitag, 13. Juli 12**

14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger

14.30 Uhr Kindergruppe 'Die Schatzkiste'

19.00 Uhr Abendgebet

**Samstag, 14. Juli 12**

20.30 Uhr Pfarrhofkonzert

**Sonntag, 15. Juli 12**

09.30 Uhr Gottesdienst mit Taufen

09.30 Uhr Kindergottesdienst, KiM und Arche

**Montag, 16. Juli 12**

17.00 Uhr Jungschar für Jungs & Mädchen

**Dienstag, 17. Juli 12**

09.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe

**Donnerstag, 19. Juli 12**

14.30 Uhr Seniorennachmittag

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

### Wochenspruch:

So spricht der Herr, der dich geschaffen hat: Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Namen gerufen, du bist mein! (Jesaja 43, 1)

**Bürozeiten:** Dienstag und Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr

### Pfarrhofkonzert am Samstag, 14. Juli

Wir laden herzlich ein zum ersten Pfarrhofkonzert in diesem Jahr! Es gastiert die OATHTOWN BLUEGRASS BAND! Der Name für den Musikstil „Bluegrass“ (Blaugras) verweist auf die Wurzeln dieser Musik, die in den Jahren um den Zweiten Weltkrieg herum von der irisch-afroamerikanisch-stämmigen Bevölkerung in Kentucky und Tennessee (den Staaten mit den „blauen“, also nährstoffreichen Grasböden) erstmals in dieser Art gespielt und gesungen wurde. Bluegrass gilt heute als wichtige Spielart der Country-Musik, bereichert durch Gospel, Swing und Blues. Das einzigartige Klangbild bestimmen Banjo, Gitarre, Mandoline, Mundharmonika und Bass und nicht zuletzt der Gesang.

Die zumeist durch Themen mit christlicher Erfahrung und Sehnsucht geprägten Stücke passen gut in die besinnliche Stimmung eines Sommerabends. Für gute Unterhaltung mit Niveau sorgen Humor und Witz, die die technisch brillant aufgestellten Künstler zwischen durch immer wieder aufblitzen lassen.

Das Konzert beginnt um 20.30 Uhr und findet bei gutem Wetter im Pfarrhof statt; alternativ in der Kirche bzw. im Gemeindehaus. Karten im Vorverkauf gibt es bei Schreibwaren Bergmann und bei der Buchhandlung Sillmann in Emmendingen.

KIRCHE ERLEBEN



HECKLINGEN/MALTERDINGEN

### Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstraße 3, 79341 Hecklingen

Sekretärin: Annette Wild

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hecklingen:

Dienstag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Freitag, 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Tel.: 07644 344

e-mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

**Samstag, 14.07.2012 Hl. Ulrich von Zell Hecklingen**

19:00 Vorabendmesse, hl. Messe

**Sonntag, 15.07.2012 15. Sonntag im Jahreskreis Kenzingen**

10:00 Familiengottesdienst

11:15 Taufe des Kindes Maximilian Paul KASPAR

19:00 Andacht zum Heiligen Geist

**Bombach**

10:00 Hl. Messe

**Hecklingen**

18:30 Rosenkranz

**Dienstag, 17.07.2012**

**Kenzingen**

10:30 Hl. Messe im Kreisseniozenzentrum St. Maximilian Kolbe

**Hecklingen**

18:30 Rosenkranz  
19:00 Hl. Messe

### Altenwerk Hecklingen - Einladung zum Seniorennachmittag

Am Donnerstag, den 19.07.2012 findet ab 15:00 Uhr unser beliebter Seniorennachmittag im Pfarrheim (Dorfstraße 3, Hecklingen) statt. Hierzu laden wir alle Seniorinnen und Senioren recht herzlich ein. Unser Team freut sich auf euer kommen!

Liebe Grüße das Team vom Altenwerk



Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

#### Donnerstag, 12.07.2012

19.30 Uhr Bibelstunde

#### Freitag, 13.07.2012

17.00 Uhr Bubenjungenschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

#### Samstag, 14.07.2012

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

#### Sonntag, 15.07.2012

14.00 Uhr Gottesdienst

#### Montag, 16.07.2012

19.00 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 – 16 Jahren

#### Mittwoch, 18.07.2012

17.30 Uhr Mädchenjungenschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

**Kontakt:** Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656



#### Sonntag 15.07.12

18.00 Uhr Gemeinschaftsstunde

**Kontakt:** Prediger Christoph Hauth, Tel.: 07641 9360640

## Vereinsmitteilungen



Die Mitglieder der Jugendfeuerwehr treffen sich am **Montag, den 16. Juli**, um 18.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus (in Uniform).

Die Jugendwarte



### Musikverein Malterdingen

Liebe Eltern unserer Musikkinder,  
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

der diesjährige Vorspielnachmittag findet am Samstag, 14. Juli ab 16.30 Uhr statt. Die Blockflötenkinder und Jungmusiker werden zeigen, was sie gelernt haben, zum Abschluss spielt unser Jugendorchester. Natürlich sind auch alle Großeltern und Freunde herzlich eingeladen. Auch für Kinder, die sich für ein Musikinstrument interessieren, bietet sich die Möglichkeit zu schauen, was es so gibt. Unsere neuen Anfängerkurse starten wieder nach den Sommerferien.

Weiterhin möchten wir sie am Sonntag 15. Juli ganz herzlich zu unserem Sommerhock bei der Malterdinger Turn- und Festhalle einladen. Es wird musikalisch und kulinarisch bestens für sie gesorgt sein. Sie sind herzlich willkommen ab 11 Uhr ein paar gemütliche und unterhaltsame Stunden beim Musikverein zu verbringen. Die Musikkapellen aus Niederhausen, Suggental, Teningen und Vörs-tetten werden sie musikalisch unterhalten.

Ihre Malterdinger Musikerinnen und Musiker

Weitere Termine für die aktiven Musikerinnen und Musiker:

14.07.2012 Aufbau für Sommerhock; Beginn 8 Uhr beim Probelokal  
22.07.2012 Bezirksmusikfest in Niederhausen; Treffpunkt 12:30 Uhr am Probelokal

03.08.2012 Aufbau für Jakobimarkt; Beginn um 17 Uhr

04.08.2012 Jakobimarkt in Malterdingen; Beginn 8 Uhr

06.08.2012 Abbau Jakobimarkt; Beginn 8 Uhr



## Sportverein Malterdingen

### 16 Kreismeistertitel für die Leichtathleten

Mit einem großen Aufgebot nahm die **Abteilung Leichtathletik des SV Malterdingen** an den diesjährigen **Kreismeisterschaften der Schüler U16 in Teningen** teil. In umfangreichen Starterfeldern, besonders bei den weiblichen Klassen, zeigten die Malterdinger Sportler einmal mehr ihr großes Talent und Leistungsvermögen, indem sie nicht weniger als 16 Kreismeistertitel sowie vier Vizemeisterschaften und weitere gute Platzierungen erreichten.

#### **Kreismeister wurden:**

**Johanna Fakler** (W10) 50m, 800m; **Lilly Löffler** (W10) Ball; **Lina Wiese** (W11) 50m, Weit; **Helena Heydt** (W11) 800m; **Janina Schneider** (W11) Ball; **Marius Hipp** (M11) 50m, 800m; **Amelie Meier** (W14) 100m, Kugel, Staffel; **Verena Hoelle** (W15) 80mHü, Hoch, Weit, Speer, Staffel; **Sophia Meier** (W15) Staffel; **Leonie Müller** (W15) Staffel

#### **Vizemeister wurden:**

**Fabienne Breig** (W8) Ball; **Marius Hipp** (M11) Weit; **Sophia Meier** (W15) Weit;; **Leonie Müller** (W15) 100m, Hoch,

#### **Einen guten dritten Platz belegten:**

**Joschka Kandel** (M10) 800m; **Janina Schneider** (W11) Weit; **Verena Hoelle** (W15) Kugel

Darüber hinaus gab es noch viele weitere vordere Plätze. Die detaillierten Ergebnisse können im Internet unter [adv.de](http://adv.de) nachgelesen werden.

Die Abteilung Leichtathletik gratuliert zu diesen sehr guten Leistungen.

#### **Unsere Teams im Einsatz während des Hecklinger Sportfestes**

Am kommenden Wochenende von Freitag bis Montag findet das Hecklinger Sportfest statt, in diesem Rahmen findet auch die alljährliche Stadtmeisterschaft statt

#### **Am Freitag um 19.15 Uhr spielt unsere Erste Mannschaft gegen den SV Kenzingen**

Bereits um 17.30 tritt der SV Bombach gegen die SG Nordweil/Wagenstadt an

Die Gewinner der beiden Partien ermitteln am Sonntag ab 17.00 Uhr den Stadtmeister, davor wird ab 15.00 Uhr der dritte Platz ausgespielt

#### **Auch die verschiedenen Jugendteams sind im Einsatz**

Samstag den 14.7 ab 11.00 Uhr G und F-Jugendturnier

15.30 Uhr D2 Jugend SV Malterdingen - Riegeler SC

16.30 Uhr C-Jugend SG Riegel – SG Königshausen

18.00 Uhr AH SG Heckl/Malterdingen – SV Heimbach

Sonntag den 15.7

11.00 Uhr E2 Jugend SV Malterdingen - FV Herbolzheim

13.00 Uhr A-Jugend SG Heckl/Malterdingen - SG Rust

Montag den 16.7

17.00 Uhr E1 Jugend - SV Malterdingen - Bahlinger SC

## Kino

### FILM-Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 12.7. bis bis 18.7.2012

Tel 07644-385

[www.Kino-Kenzingen.de](http://www.Kino-Kenzingen.de)

**12. bis 17.7. Do bis Die 17,15+20,00h**

**Sa+So 15,30+17,15+20,00h**

Hier kommt sie nun, die lang erwartete Fortsetzung---

**ICE AGE 4 -Voll verschoben o.A 86min „bes . wertvoll“**

Eines der beliebtesten Trios der Filmgeschichte macht die Leinen los für ein neues großes

Abenteuer. Und natürlich ist auch das Säbelzahn-Eichhörnchen Scrat wieder dabei...

**\*\*NEU**

**12.+16.+17.7. Do+Mo+Die 20,30h**

Nach einem Stück von Evelyne de la Chenelière

**MONSIEUR LAZHAR -12-94min**

Eine berührende filmische Reise, wie sie das Kino schon lange nicht mehr

gesehen hat...

**\*\*NEU**

**So 16,15h Fr+Sa+Mo+Die 18,30h**

Der grosse Überraschungserfolg bei den Filmfestspielen in Cannes

**17 MÄDCHEN -0-90min**

Camille ist 16.

Als sie schwanger wird, entscheidet sie sich gegen alle Widerstände

für das Kind. Bald

beschließen auch 16 ihrer Freundinnen, dass jede ein Baby bekommen soll...

**13.+14.+15.7. Fr+Sa+So 20,15h**

Ein sehr persönliches Projekt von Emilio Estevez...

**DEIN WEG o.A. 123min „bes.wertvoll“ 2. Wo**

Eine hinreißende Hommage an die Familie und die Freundschaft.

Eine inspirierende Reise entlang des Camino de Santiago, dem Jakobsweg...

**15.7. So 18,00h**

Der Überraschungserfolg von Regisseur Olivier Nakache+Eric Toledano

**ZIEMLICH BESTE FREUNDE -6-110min 24. Wo**

**13.+16.7. Fr 9,30h, Mo 9,45h**

Schul-Vorstellungen

**ZIEMLICH BESTE FREUNDE -6-110min**

Wir zeigen den Film im franz. Original mit dt. Untertiteln.

Besucher willkommen.

**14.+15.7. Sa 16,30h, So 14,30h**

Nochmals im Einsatz. Ein neuer grosser Familienfilm...

**HANNI & NANNI 2 o.A. 90min Präd. „wertvoll“ 4. Wo**

nach der bekannten Jugendbuchreihe...

**14.7. Sa 14,45h**

Jugendbuch-Verfilmung nach Jeff Kinney

**Gregs Tagebuch 2 – Gibts Probleme -6-97 min „Bes. wertvoll“**

**4. Wo**

Ein Film, der gute Tipps vermittelt den Schul-alltag möglichst cool zu überstehen.

**13.7. Fr 16,45h**

Der neue Film von Christophe Barratier (Kinder des Monsieur Mathieu)

**KRIEG DER KNÖPFE -6-100min „bes.wertvoll“ 8. Wo**

Die fesselnde Abenteuergeschichte erzählt von Freunden + Feinden, vom Siegen +

Verlieren, von kleinen und großen Kindern. Die Buchvorlage von

Louis Pergaud war + ist KULT !

Änderungen vorbehalten

## Sonstiges

### Veranstaltungen und Treffpunkte von, für und mit Senioren

**Kontakt:** C. Wangler, Tel. 4440

Internet: [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de) ; E-Mail: [seniorennetzwerk50plus@web.de](mailto:seniorennetzwerk50plus@web.de)

#### Spiele und Kommunizieren

Immer montags um 14.30 Uhr in der Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Spielen motiviert das Gedächtnis und auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz.

Info: M. Disch, Tel. 92 84 25

#### Radfahren für Freizeitradler

Am Dienstagvormittag (bei schönem Wetter) fahren wir ca. 1,5 Stunden rund um Kenzingen. Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Bahnhofsvorplatz, wer Zeit und Lust hat kann gerne mit radeln.

Info: C. Wangler, Tel. 44 40

#### Senioren Internet- u. PC-Treff

Der Internet- u. PC-Treff macht Sommerpause. Die neuen Termine entnehmen sie bitte unserer Homepage [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de) unter: Geplantes.

#### Ortsführung Gundelfingen

Am Mittwoch, den 18. Juli findet, in Zusammenarbeit mit dem Schwarzwaldverein, eine Ortsführung mit Hartwig Brutzer vom Heimat- und Geschichtsverein Gundelfingen statt. Die Fahrt erfolgt mit dem Zug. Treffpunkt ist um 12.45 Uhr am Bahnhof.

Info und Anmeldung: Ch. Benzin, Tel. 76 05

#### Kontakt-Café

Am Donnerstag, den 26. Juli ist unser Kontakt-Café von 14.30 – 17.00 Uhr geöffnet, Treffpunkt ist die Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Info: W. Willrich, Tel. 92 33 64

**Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:**

[www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)

### WG Malterdingen/Heimbach

Liebe Winzerinnen und Winzer,

die **dritteBeratungsrunde für 2012** findet statt,

am **Montag den 16.JULI 2012** in **Malterdingen**

Treffpunkt **Weinhof Hildwein um 18.00 Uhr**

Thema: **Ertragseinschätzung,Reifeentwicklung,Sonderqualitäten**

### Landratsamt am 11. Juli 2012 geschlossen

Wegen einer betrieblichen Veranstaltung ist das Landratsamt Emmendingen mit allen Dienststellen am Mittwoch, 11. Juli 2012 geschlossen.

## Kinder kochen wie früher

Unter dem Motto „Zu Gast bei Herrn von Hachberg“ lädt das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg Kinder von acht bis zwölf Jahren zu einem Kochkurs am Freitag, 20. Juli 2012 von 15 bis 18 Uhr ins Bildungszentrum ein. Die Teilnahmegebühr beträgt drei Euro plus drei Euro für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Anmeldung müssen bis 13. Juli beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 – 9110 oder per E-Mail: [landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de](mailto:landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de) erfolgen. Der Kochkurs wird im Rahmen der Initiative „Komm in Form“ durch das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert.

## Führung im Park des Park des Zentrums für Psychiatrie

Bei der Aktion „Tag der offenen Gartentür“ steht am Mittwoch, 18. Juli 2012 eine Führung durch den sehenswerten Parks des Zentrums für Psychiatrie in Emmendingen (Neubronnstraße 25) auf dem Programm. Die anderthalbstündige Führung beginnt um 15 Uhr. Die weitläufige Anlage entstand Ende des 19. Jahrhunderts nach „großherzoglichem Wunsch“ auf einem ehemaligen Sumpfgelände um das ehemalige Weiher Schloss. Der Park wurde ursprünglich in Anlehnung an französische Gärten geplant, dann jedoch nach dem Vorbild englischer Landschaftsgärten angelegt. Trotz verschiedener Eingriffe sind die Grundzüge des Parks nach wie vor zu erkennen, einzelne charaktervolle Bäume (auch Raritäten) wie auch ganze Baumgruppen haben sich zu stattlichen Exemplaren entwickelt. In der Führung mit Torsten Decker (Leiter Bau und Technik) und Andreas Krause-Trimpin (Gärtnermeister) werden historische und gärtnerische Aspekte gleichermaßen erläutert. Der Weg zum Zentrum für Psychiatrie ist in Emmendingen ausgeschrieben.

## Führung auf dem Walderlebnispfad Freiamt

Beim „Tag der offenen Gartentür“ wird auch in diesem Jahr eine Führung auf dem Walderlebnispfad Freiamt angeboten. Revierförster Bernd Nold und die Künstlerin Michelle Schepman stellen den „Waldgarten“ am Sonntag, 22. Juli 2012 mit vielen Stationen vor. Die zweistündige abwechslungsreiche Führung beginnt um 10 Uhr, Treffpunkt ist der Waldparkplatz „Rollberg“ im Ortsteil Ottoschwanden (in Ottoschwanden beim Café Hipp den braunen Schildern „Walderlebnispfad ca. 1,5 km folgen). Der Wald wird als „Garten“ in seiner ganzheitlichen Bedeutung vorgestellt mit vielen Aktionen auch zum Thema „Kunst im Wald“. Bei der Führung kann sich das spielerische Element für kleine und auch „große“ Kinder voll entfalten.

## Kinderprogramm im Kreiskrankenhaus

Beim „Tag der offenen Tür“ im Ergänzungsneubau von Kreiskrankenhaus und Zentrum für Psychiatrie Emmendingen am Samstag, 21. Juli 2012 von 10 bis 17 Uhr sind Familien herzlich willkommen. Den ganzen Tag wird eine Betreuung für Kinder angeboten, so dass die Eltern in Ruhe das neue Gebäude des Kreiskrankenhauses besichtigen können. Ab 11 Uhr tritt ein Zauberer auf, der aus Luftballons auch bunte Tiere für die Kinder formt. Auf dem Programm steht neben dem beliebten Schminken der Gesichter auch das Aufmalen von verblüffend „echt“ aussehenden „Wunden“ für die Kinder. Die Kleinen können außerdem testen, dass das Anlegen eines Gipses an Arm oder Bein gar nicht weh macht. Das Jugendrotkreuz Emmendingen und die Jugendfeuerwehr Emmendingen sind beim Kinderprogramm mit verschiedenen Aktionen ebenfalls vertreten. Bei der Bewirtung gibt's für Kinder und Erwachsene Spaghetti, Würstchen und Getränke. Zwischen Kreiskrankenhaus und Parkplatz „Stadtmitte“ (Festplatz) verkehrt ständig ein Bus-Shuttle-Service, der auch Kinderwagen mitnehmen kann.

## Voranzeige: „Tag der offenen Tür“ im Ergänzungsneubau des Kreiskrankenhauses

Nach rund zweijähriger Bauzeit kann der gemeinsam vom Kreiskrankenhaus und dem Zentrum für Psychiatrie Emmendingen errichtete Ergänzungsneubau des Kreiskrankenhauses Ende Juli eingeweiht werden. Die Bevölkerung ist am Samstag, 21. Juli 2012 von 10 bis 17 Uhr zum „Tag der offenen Tür“ im neuen weißen Gebäude herzlich eingeladen. Auf dem Programm stehen die Besichtigung der neuen Räume, interessante Vorträge von Ärzten des Kreiskrankenhauses und des Zentrums für Psychiatrie, Gesundheitsaktionen zum Mitmachen, ein Konzert der Jugendmusikkapellen Emmendingen, Mundingen und Denzlingen. Im Festzelt werden Speisen und Getränke, Mittagessen und Kaffee und Kuchen angeboten. Für Kinder gibt's ein eigenes Programm mit einem Zauberer, Luftballontieren, Schminken und vieles mehr.

## Vortrag: Moderne Therapiemöglichkeiten bei Prostataerkrankungen

Prostata-Erkrankungen sind in Deutschland ein weit verbreitetes Männerleiden - jeder zweite Mann über 60 Jahre ist davon betroffen. Moderne Therapieverfahren sorgen dafür, dass nur noch ein kurzer stationärer Aufenthalt im Krankenhaus erforderlich ist. Die verschiedenen Behandlungsverfahren werden bei einem Vortrag des Kreiskrankenhaus Emmendingen am Mittwoch, 25. Juli 2012 um 19.30 Uhr in der Kornhalle in Emdingen (im Rathaus am Marktplatz) von Dr. med. Stefan Carl und Dr. med. Johannes Andreas vorgestellt. Sie sind Fachärzte für Urologie mit einer Urologischen Gemeinschaftspraxis in Emmendingen und Belegärzte am Kreiskrankenhaus Emmendingen. Sie erklären bei ihrem Vortrag drei schonende neue Verfahren: Den Grünlichtlaser als neue Methode bei einer gutartigen Prostatavergrößerung sowie zwei neue Verfahren zur Behandlung bei Prostatakrebs: Die photodynamische Therapie, ein Verfahren das in Südbaden erstmals zur Anwendung kommt. Bei diesem neuen Verfahren werden die Gefäße des Tumors mit Licht einer spezifischen Wellenlänge verschlossen und damit der Tumor zum Absterben gebracht. Die zweite Methode ist die Brachytherapie, bei der kleine radioaktive Plättchen durch die Haut direkt in die Prostata eingeführt werden und von dort zielgenau bestrahlen. Der Eintritt zum Vortrag ist frei.

## Vorträge und Seminare „Frauen und Rente: Was ist wichtig?“ am 26.07.2012 in Freiburg

(drv-bw) Aktuelle Informationen rund um die Rente und Antworten auf die wichtigsten Fragen bietet das Regionalzentrum Freiburg der Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg in seinen kostenlosen Vorträgen und Seminaren. In Freiburg informiert die Rentenversicherung am 26.07.2012 um 16.30 Uhr über das Thema „Frauen und Ihre Rente: Was ist wichtig?“. Die Fachleute der Rentenversicherung gehen dabei unter anderem auf folgende Fragen ein: Wie ermittelt sich die Rente bei Babypausen, Teilzeit, Minijobs oder Pflegezeiten? Welche zusätzlichen Altersvorsorgemöglichkeiten hat man? Was ist ein Versorgungsausgleich bei Scheidung? Welche Leistungen gibt es im Todesfall des Partners? Der Vortrag findet in der Heinrich-von-Stephan-Straße 3 statt und dauert etwa zwei Stunden, um Anmeldung unter der Telefonnummer 0761-20707-0 oder per E-Mail unter [regio.fr@drv-bw.de](mailto:regio.fr@drv-bw.de) wird gebeten.

## Die CNC/CAM Fachkraft Metall hilft Produktion zu optimieren

Die Gewerbe Akademie Freiburg führt ab dem 23. Oktober eine Fortbildung zur CNC/CAM-Fachkraft Metall durch. Fachleute aus dem Metallbereich, die über solide CNC-Kenntnisse aus dem Grundkurs Drehen und Fräsen verfügen, können sich ab sofort anmelden. Ein Info-Abend zu der Weiterbildung findet am Donnerstag, 13. September ab 17 Uhr in der Gewerbe Akademie Freiburg, Wirthstraße 28 statt.

CNC/CAM-Programmierer erstellen Programme für die automatisierte spanende Fertigung wie beispielsweise Drehen und Fräsen von Werkstücken. Hierbei sind Vorgaben aus technischen Zeichnungen entsprechend umzusetzen. Diese Fachkräfte sind auch

in der Arbeitsvorbereitung tätig. Sie ermitteln Durchlaufzeiten und überprüfen wo Arbeitsabläufe durch CNC/CAM rationeller durchgeführt werden können.

Während der Fortbildung geht es darum, die Programmierstellungsarten kennenzulernen, das Erstellen von umfangreichen CNC-Programmen zu üben sowie die Be- und Verarbeitung der Programme auf den Maschinen kennenzulernen. Werkstoffkunde und Datenübertragung sind weitere Bausteine der Fortbildung. Detaillierte Angaben finden Interessenten auch auf der Homepage [www.wissenhoch-drei.de](http://www.wissenhoch-drei.de)

Der Fachkurs ist zertifiziert und kann mit dem Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden. Zuschüsse gibt es unter bestimmten Voraussetzungen auch aus dem Europäischen Sozialfonds. Weitere Auskünfte erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761 152500.

### Geprüfte/r Technische/r Fachwirt/in

Die Fortbildung „Geprüfter Technischer Fachwirt“ am IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein wendet sich sowohl an erfahrene

Fachkräfte mit einer technischen Berufsausbildung als auch an solche mit kaufmännischer Ausbildung. Die berufsbegleitenden Lehrgänge starten am 11. September am Standort Offenburg und am 13. September in Freiburg.

Der Fortbildung vermittelt diese Inhalte: Lern- und Arbeitsmethodik, Volks- und Betriebswirtschaft, Recht und Steuern, Unternehmensführung, technische Kommunikation, Werkstofftechnologie, Fertigungs- und Betriebstechnik, Absatz- und Materialwirtschaft, Logistik, Produktionsplanung, -steuerung und -kontrolle, Qualitäts- und Umweltmanagement, Arbeitsschutz, Führung und Zusammenarbeit.

Näheres, kostenlose Beratung und Informationsmaterial gibt es beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0761-2026-0 oder 0781/9203-0, e-Mail [info@ihk-bz.de](mailto:info@ihk-bz.de) oder [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de). Lehrgänge weiterer Bildungsdienstleister unter [www.wis.ihk.de](http://www.wis.ihk.de)

### Ende des redaktionellen Teils

				fixieren	
				Kfz-Z. Essen	
			wegen, weil	eiszeitlicher Höhenzug	
		englisch: oder		Süd-südost (Abk.)	
adliger rumän. Grundbesitzer	Sologesang	Wüsteninsel Kosakenführer			
			Meerengen		
rotes Gartengemüse	pers. Religionsstifter		Stamm der Tibeter		
			südam. Kapuzeneraffe		
zu jener Zeit				lateinisch: damit	
dt. Schriftstellerin (... Seidel)		Kinderfilmfigur (Pan ...)			
Zusammengehörigkeit					

  

Indianerpfeilgift	imaginäres Land	Vorname von Autor Stoker (Drakula)	entzückend, charmant	deutsche Vorsilbe	ein-stellige Zahl
					chem. Zeichen für Neodym
italienische Schenke					
		Balkan-Strom		Fremdwortteil: doppelt	
Zeichentrickfigur (... und Jerry')		Essigbaum			
von Sinnen					
eine Richtungsangabe	plus altröm. Kalendertage				
Theiß-Zufluss (Rumän.)					
musik. Tonbezeichnung					
chem. Zeichen für Eisen					

